AKU NO MESHITSUKAI
CHAPTER FIVE

TRANSLATOR:
PKNOCTIS
CLEANER:
OANA POPESCU
TYPESETTER:
PKNOCTIS
QUALITY CHECK:
PKNOCTIS AGAIN

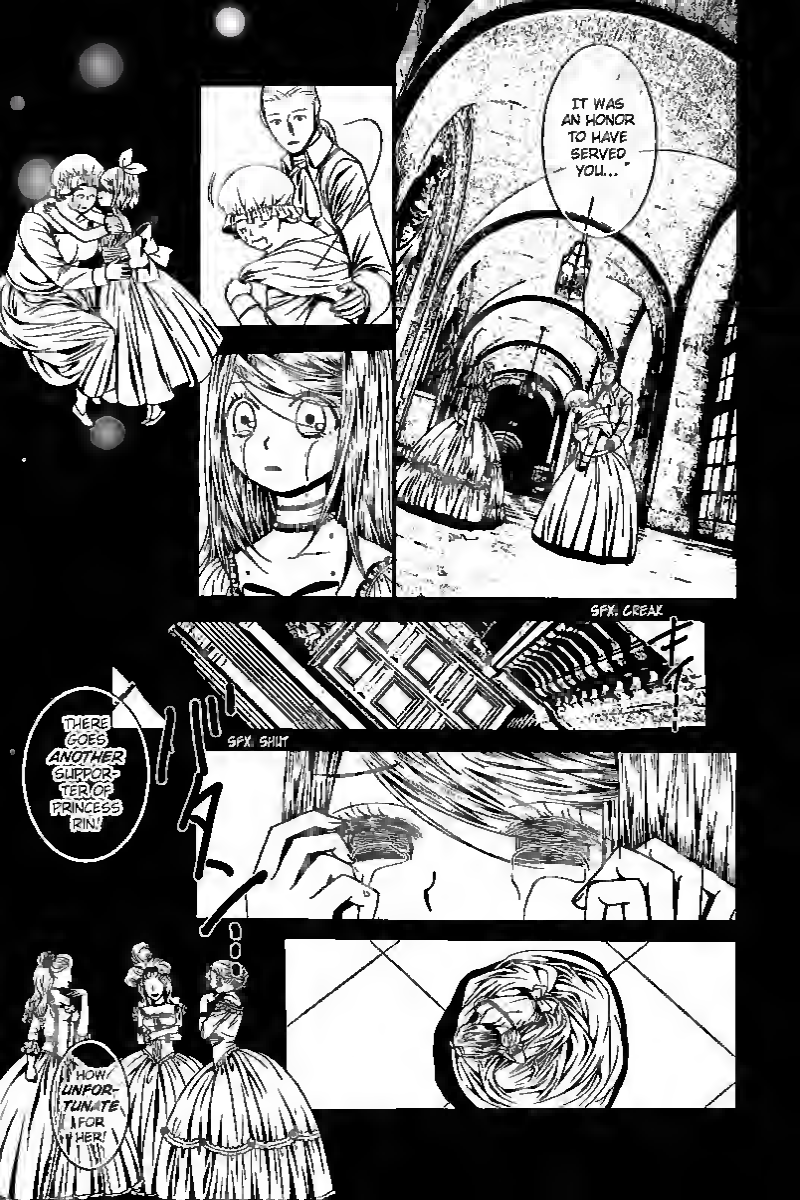
NOCTIS OP.92
HTTP://PKNOCTIS.BLOGSPOT.COM/

Chapter Five
SFX: BELLS GONGING
RIN.
COME IN.
IT'S TIME TO SAY YOUR FAREWELLS TO THE KING.
DOES THIS MEAN FATHER WON'T BE OPENING HIS EYES ANYMORE?
THAT'S RIGHT.
THEY WILL NEVER OPEN AGAIN.
SEE
IN
NOCTIS OP.92

FATHER...
...HAS FINALLY GONE TO SLEEP.
YOU'RE SAYING HIS MAJESTY HAS PASSED AWAY?!
THEN, PRINCESS RIN IS NOW THE SOVEREIGN?!
NO,
THE PRINCESS WILL REMAIN A PRINCESS UNTIL SHE REACHES HER MAJORITY.
IN THE MEANTIME, THE QUEEN WILL ACT AS REGENT AND GOVERN IN HER STEAD.

SFX. BAM
DAMN
MY QUEEN REGARDING THE DAMAGES CAUSED BY THE HEAVY RAIN THE OTHER DAY
TAKE STEPS IMMEDIATELY TO GATHER AID IN AFFECTED AREAS!
MOTHER,
DO YOU THINK YOU CAN TAKE A BREAK EVERY NOW AND THEN FOR SOME TEA WITH ME?
YOU'RE OVER-WORKING YOURSELF
RIN, DON'T GET IN MY WAY!
JUST RETURN TO YOUR ROOM, AND RESUME YOUR STUDIES!
...I APOL-OGIZE.
ALSO,
YOUR NANNY WILL BE LEAVING THE PALACE THIS AFTER-NOON.
GO SAY YOUR FAREWELLS

NO ONE BESIDES THE KING IS ALLOWED TO DIE HERE IN THE PALACE.
THUS, YOUR NANNY WILL HAVE TO FIND PEACE IN A DIFFERENT LOCATION.
NO, THAT IS THE REASON WHY!!
WHY?! NANNY'S SICK RIGHT NOW!!
HUH?
PLEASE TAKE CARE OF YOURSELF,
RIN-SAMA...
NANNY!!!
NANNY!!!
NANNY!!!
PRINCESS RIN!!


IT WAS AN HONOR TO HAVE SERVED YOU...
SFX: CREAK
SFX: SHUT
THERE GOES ANOTHER SLIPPER-TER OF PRINCESS RIN!
HOW UNFORTUNATE FOR HER!

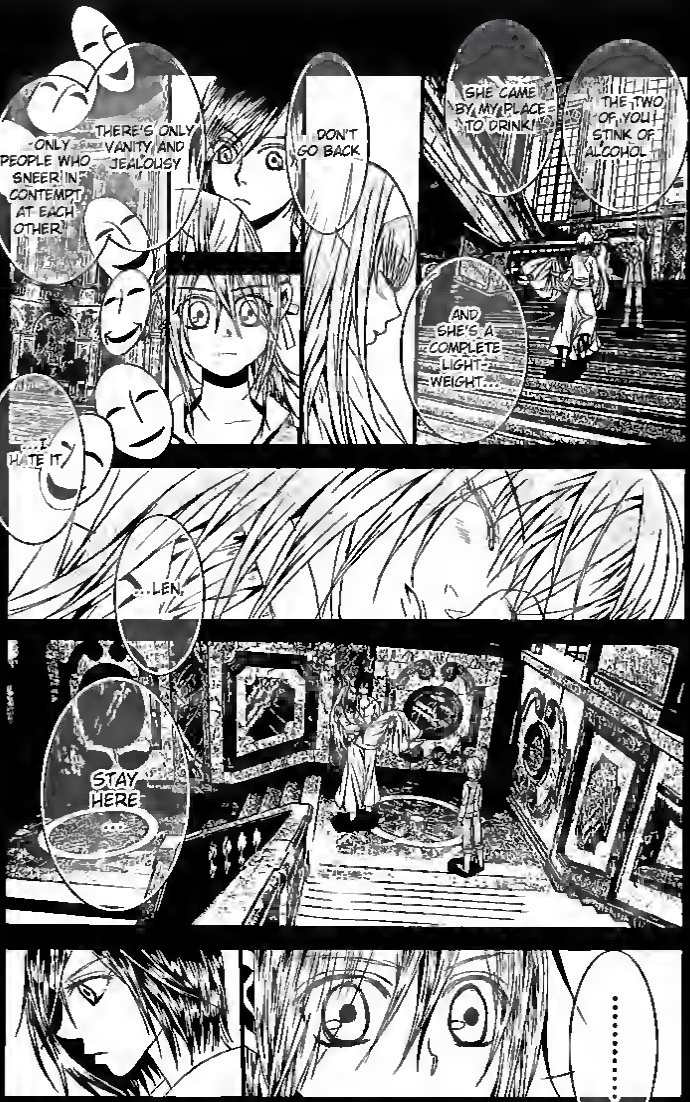
YOU KNOW NOBODY EVEN REALLY ACKNOW-LEDGES
THAT LITTLE GIRL AS KING...
IF ONLY THE PRINCESS WASN'T HERE...
THAT IMPUDENT WRETCH IS NOTHING BUT A DAUGHTER OF EVIL.
LEN...
...LEN, WHAT'S WRONG?
NOTHING... SORRY, LUKA-SENSEI.

LEN,
I COULD HAVE SWORN SOMEONE CALLED OUT MY NAME.
...BUT JUST NOW...
YOU'RE WELCOME TO STAY HERE IF YOU WANT.
YOU ENJOY YOUR STUDIES,
SO WE CAN FIND YOU A BETTER TEACHER TO EXPAND ON WHAT YOU'RE LEARNING.
AND IF YOU WANT, YOU CAN GO STUDY IN ANOTHER COUNTRY. I'LL SUPPORT YOU.
YOU CAN LEAVE THE PALACE BEHIND,
AND LIVE A LIFE OF FREEDOM.
YOU HAVE A CHOICE, LEN.

I DO NOT THINK THAT IS THE PATH YOU SHOULD CHOOSE!
THAT'S WHY...
LUKA-SENSEI
「 IF IT'S FOR HER SAKE, I'LL DO ANYTHING 」
YOU WILL EXIST ONLY FOR THE PRINCESS.
YOU WILL NOT BE GIVEN YOUR BIRTHRIGHT OR BE TREATED AS A PRINCE
IN ORDER TO PROTECT THE PRINCESS YOU WILL BECOME HER SERVANT AND WAIT ON HER.
「 I JUST WANT TO PROTECT RIN 」
.... FREEDOM
IF YOU RETURN TO THE PALACE,

LEN
THANK YOU FOR EVERYTHING UNTIL NOW.
I WILL RETURN TO THE PALACE.
I WANT TO BE BY THE PRINCESS'S SIDE.

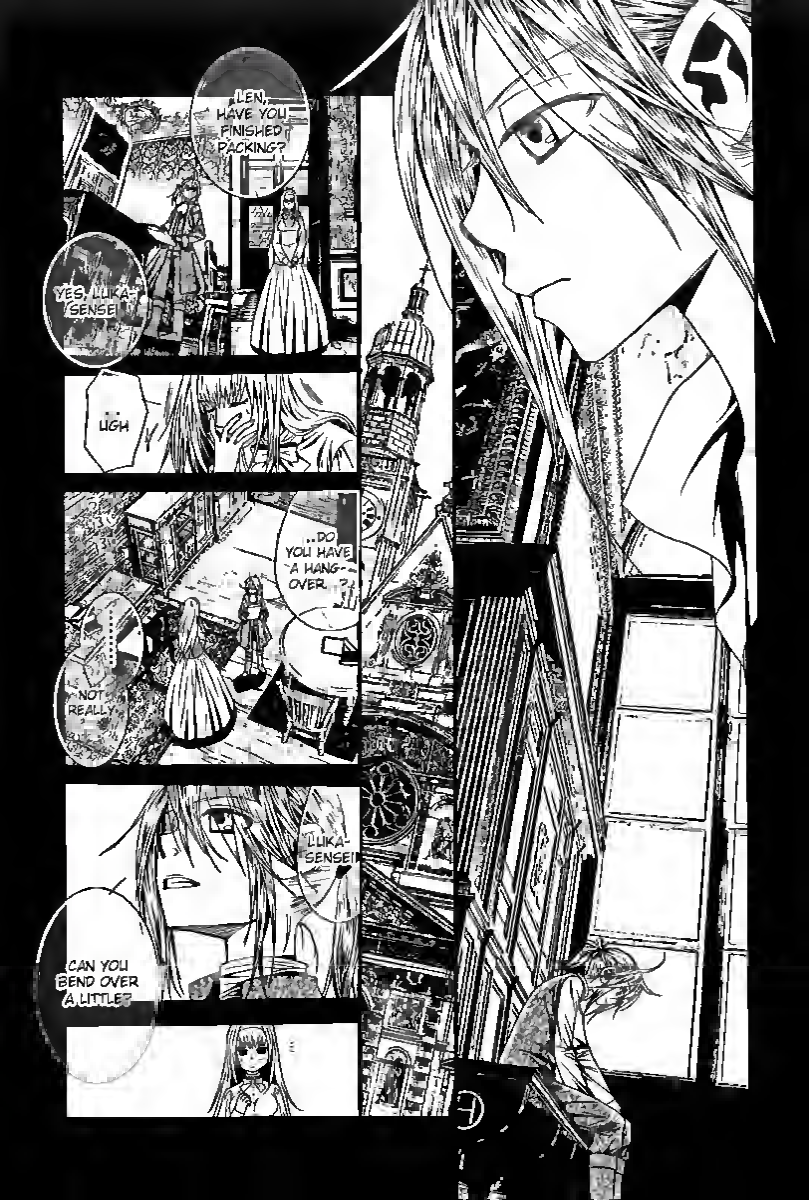
NOCTIS OP.92
HTTP://PANOCTIS.BLOGSPOT.COM/


ONLY PEOPLE WHO SNEER IN CONTEMPT AT EACH OTHER!
THERE'S ONLY VANITY AND JEALOUSY
DON'T GO BACK
SHE CAME BY MY PLACE TO DRINK!
THE TWO OF YOU! STINK OF ALCOHOL
AND SHE'S A COMPLETE LIGHT WEIGHT...
...I HATE IT
...LEN
STAY HERE
.....

...EVER SINCE WE WERE YOUNG.
HAHA! HAHA!
...HAHA! WHAT A DRUNK!!
AS A CHILD, SHE'D NEVER INTERACT WITH PEOPLE AND ALWAYS SURROUNDED HERSELF WITH BOOKS.
SHE COULD NEVER PUT INTO WORDS WHAT SHE WANTED TO SAY.
SO, SHE'S SLOW, BOUT CERT. IN THINGS, EVEN THOUGH SHE'S ALWAYS EXCELLED IN HER STUDIES!
She's heavy...It's probably because her boobs are so big.
HERE WE GO...
AND HER CORSET... WELL, THAT'S FINE, SHE'LL WAKE UP IF IT HURTS.
SO YOU'RE LEAVING?

MEI-SENSEI, YOU'RE DRUNK TOO, AREN'T YOU?
ALL OF YOUR FAN GIRLS ARE GOING TO CRY, YOU KNOW!!
ONLY 11 AND YOU'RE ALREADY BREAKING HEARTS!
HA HA HA
Q
YES, I AM.
I SPENT THREE YEARS HERE
Mei-sensei. Luka-sensei.
What's today's lesson?!
THIS IS SOMETHING YOU'VE DECIDED FOR YOURSELF, ISN'T IT?
BUT...
...LUKI IS NOT THE ONLY ONE WHO WANTS YOU TO STAY HERE

LEN!! TODAY, WE'RE GOING TO HAVE A PICNIC AT THE BEACH!! COME ON!!
RELAXING IS ALSO A KIND OF STUDYING, YOU KNOW!

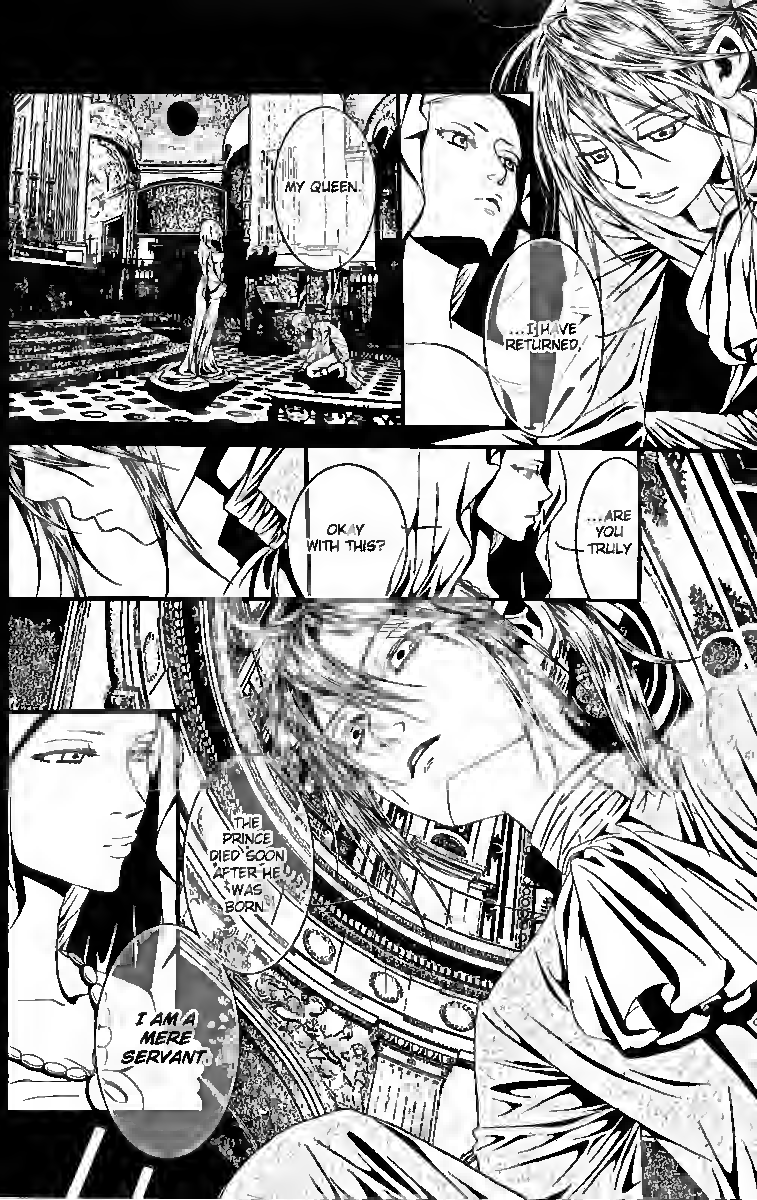

LEN, HAVE YOU FINISHED PACKING?
YES, LLIKA-SENSEI
UGH
..DO YOU HAVE A HANG-OVER..?
NOT REALLY
LLIKA-SENSEI
CAN YOU BEND OVER A LITTLE?

NOCTIS OP.92
HTTP://PXNOCTIS

SENSE!!
GOOD-BYE
Don't leave us! Len-kun!
Len...you dreadful child...
heeehe
TAKE CARE OF YOURSELF!

Jeez... don't cry!
PANT
FOR FREEDOM?
LEAVE THE PALACE?
I DON'T NEED
SOME-THING LIKE THAT

NOCTIS OP.92
HTTP://PIXIOCTIS.


MY QUEEN.
...I HAVE RETURNED.
...ARE YOU TRULY OKAY WITH THIS?
THE PRINCE DIED SOON AFTER HE WAS BORN.
I AM A MERE SERVANT.

LEN, LISTEN CAREFULLY.
I ALSO DO NOT HAVE MUCH LONGER TO LIVE
MY QUEEN
MY QU
ONCE I HAVE DIED
THE ONLY ONE LEFT TO STAND AT THE TOP OF THIS KINGDOM
WILL BE RIN.
LEN...
BE BY HER SIDE...
DON'T LEAVE HER ALONE....

WITHOUT FAIL,
I WILL PROTECT RIN.
PRINCESS, I WILL BE BY YOUR SIDE TO SERVE YOU.
LE...
PLEASE CALL ME LEN.
LEN!!
YES, PRINCESS?
LEN!! LEN!! LEN!!

YES,
PRINCESS?
LE...
.....
WEL
...
WEL-
COME
...
BACK
...

NOCTIS OP.92
HTTP://PKNOCTIS.BLOGSPOT.COM/

Big Thanks to Oana Popescu and Zilver for these annoying cleans!
HTTP://PKNOCTIS.BLOGSPOT.COM/
DO YOU THINK MANGA SCANLATIONS APPEAR OUT OF THIN AIR? BECAUSE THEY DON'T. SO COME HELP OUT - SACRIFICE COUNTLESS HOURS FOR THE BENEFIT AND ENJOYMENT OF STRANGERS!!!
CURRENTLY RECRUITING CLEANS AND TYPESETS.